

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 99 — 465

[99/16038]

21 JANVIER 1999. — Loi ratifiant l'arrêté royal du 24 janvier 1997 modifiant la loi du 8 novembre 1993 protégeant le titre de psychologue afin de mettre en œuvre la Directive 89/48/CEE du Conseil du 21 décembre 1988 relative à un système général de reconnaissance des diplômes d'enseignement supérieur qui sanctionnent des formations professionnelles d'une durée minimale de trois ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. L'arrêté royal du 24 janvier 1997 modifiant la loi du 8 novembre 1993 protégeant le titre de psychologue afin de mettre en œuvre la Directive 89/48/CEE du Conseil du 21 décembre 1988 relative à un système général de reconnaissance des diplômes d'enseignement supérieur qui sanctionnent des formations professionnelles d'une durée minimale de trois ans est ratifié avec effet à la date de son entrée en vigueur.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Note

(1) *Session de 1997-1998*

Documents de la Chambre des représentants. — 1519, n° 1 : Projet de loi; n° 2 : Rapport; n° 3 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Annales de la Chambre. — 1^{er} et 2 juillet 1998.

Document du Sénat. — 1-1048; n° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants; n° 2 : Projet non évoqué par le Sénat.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 99 — 465

[99/16038]

21 JANUARI 1999. — Wet tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 24 januari 1997 tot wijziging van de wet van 8 november 1993 tot bescherming van de titel van psycholoog teneinde uitvoering te geven aan de Richtlijn 89/48/EEG van de Raad van 21 december 1988 betreffende een algemeen stelsel van erkenning van hoger onderwijsdiploma's waarmee beroepsopleidingen van ten minste drie jaar worden afgesloten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. Het koninklijk besluit van 24 januari 1997 tot wijziging van de wet van 8 november 1993 tot bescherming van de titel van psycholoog teneinde uitvoering te geven aan de Richtlijn 89/48/EEG van de Raad van 21 december 1988 betreffende een algemeen stelsel van erkenning van hoger onderwijsdiploma's waarmee beroepsopleidingen van ten minste drie jaar worden afgesloten, wordt bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 21 januari 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

Nota

(1) *Zitting 1997-1998*

Gedr. St. van de Kamer van volksvertegenwoordigers. — 1519, nr. 1 : Wetsontwerp; nr. 2 : Verslag; nr. 3 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Handelingen van de Kamer. — 1 en 2 juli 1998.

Gedr. St. van de Senaat. — 1-1048; nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers; nr. 2 : Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 99 — 466

[99/11023]

13 JANVIER 1999. — Loi complétant l'article 52, § 1^{er}, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. L'article 52, § 1^{er}, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, modifié par la loi du 5 novembre 1993, est complété par un alinéa 2, libellé comme suit :

« Lorsque le 3 janvier ou le 1^{er} juillet est un dimanche, les offres en vente et ventes visées à l'article 49 peuvent débiter le jour précédant ces dates. »

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 99 — 466

[99/11023]

13 JANUARI 1999. — Wet tot aanvulling van artikel 52, § 1, van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. Artikel 52, § 1, van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, gewijzigd door de wet van 5 november 1993 wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

« Wanneer 3 januari of 1 juli op een zondag valt, mogen de in artikel 49 bedoelde tekoopaanbiedingen en verkopen een dag eerder beginnen. »

Art. 3. A l'article 53, § 1er, de la même loi, entre le premier et le deuxième alinéa, il est inséré un alinéa nouveau, rédigé comme suit :

« Dans le cas visé à l'article 52, § 1er, deuxième alinéa, la période d'attente prend fin un jour plus tôt que la date fixée au premier alinéa. »

Art. 4. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 13 janvier 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Pour le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Economie, absent :

Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

—————
Note

(1) *Session ordinaire 1998-1999.*

Sénat :

Documents parlementaires. — Proposition de loi de Mme Willame-Boonen et M. Ph. Charlier, n° 1-1118/1. — Amendements, n° 1-1118/2. — Rapport, n° 1-1118/3. — Texte adopté par la commission, n° 1-1118/4 — Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des représentants, n° 1-1118/5.

Annales parlementaires. — Annales du Sénat : 26 novembre 1998.

Chambre des représentants :

Documents parlementaires. — Projet transmis par le Sénat, n° 1848/1. — Rapport, n° 1848/2. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 1848/3.

Annales parlementaires — Annales de la Chambre des représentants : 17 décembre 1998.

Art. 3. In artikel 53, § 1, van dezelfde wet, wordt tussen het eerste en het tweede lid en nieuw lid ingevoegd, luidende :

« In het geval bedoeld in artikel 52, § 1, tweede lid, eindigt de sperperiode een dag eerder dan bedoeld in het eerste lid. »

Art. 4. Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 13 januari 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

Voor de Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie, afwezig :

De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

—————
Nota

(1) *Gewone zitting 1998-1999.*

Senaat :

Parlementaire stukken. — Wetsvoorstel van Mevr. Willame-Boone en de heer Ph. Charlier, nr. 1-1118/1. — Amendementen, nr. 1-1118/2. — Verslag, nr. 1-1118/3. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 1-1118/4. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 1-1118/5.

Parlementaire Handelingen. — Handelingen van de Senaat : 26 november 1998.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire stukken. — Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 1848/1. — Verslag, nr. 1848/2. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 1848/3.

Parlementaire Handelingen. — Handelingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers : 17 december 1998.

F. 99 — 467

[C - 99/11054]

1er FEVRIER 1999. — Arrêté ministériel portant retrait et suspension de la mise sur le marché des parkas pour enfants de la marque "Principles for Kids", référence Active Sportswear PFK 028 801321/1193

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs, notamment l'article 5;

Vu la notification relative à une parka pour enfants de la marque "Principles for Kids", via le système européen "Consum Alert", référence 7020/98;

Vu l'avis du 7 décembre 1998 de la Commission européenne au sujet du retrait et de la suspension de la mise sur le marché de ce produit;

Considérant que les arrêts-cordons de la capuche de ce produit peuvent se détacher sous une force faible et que de jeunes enfants peuvent s'étouffer avec ces arrêts-cordons détachés;

Vu l'urgence motivée par les considérations que le produit présente des risques d'étouffement et qu'un accident grave s'est produit;

Considérant qu'il en résulte un danger grave et immédiat,

Arrête :

Article 1^{er}. La mise sur le marché des parkas d'enfants âgés de 2 à 3 ans, de la marque "Principles for Kids", référence Active Sportswear PFK 028 801321/1193, est suspendue pour une durée d'un an.

Art. 2. Le produit visé à l'article 1^{er} doit être retiré du marché.

N. 99 — 467

[C - 99/11054]

1 FEBRUARI 1999. — Ministerieel besluit houdende het uit de handel nemen en het schorsen van het op de markt brengen van de kinderparka's van het merk "Principles for Kids", type Active Sportswear PFK 028 801321/1193

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op de notificatie betreffende een kinderparka van het merk "Principles for Kids", via het Europese "Consum Alert"-systeem, referte 7020/98;

Gelet op het advies van 7 december 1998 van de Europese Commissie met betrekking tot de uit de handelname en de schorsing van dit product;

Overwegende dat de pallen van de trekkoordjes van de kap van dit product met weinig kracht kunnen worden losgemaakt en dat jonge kinderen bij het inslikken van deze pallen kunnen stikken;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de overweging dat het product een verstikkingsgevaar inhoudt en dat een ernstig ongeval zich onlangs heeft voorgedaan;

Overwegende dat hieruit een ernstig en onmiddellijk gevaar volgt,

Besluit :

Artikel 1. Het op de markt brengen van de kinderparka's van 2 tot 3 jaar, van het merk "Principles for Kids", type Active Sportswear PFK 028 801321/1193, wordt geschorst voor één jaar.

Art. 2. Het in artikel 1 vermelde product moet worden uit de handel genomen.